



**ENGLISH**  
**Steriliser/carrying case**

This steriliser/carrying case allows you to sterilise your baby's soother in the microwave and carry it with you. **Before use:** - Remove transport-proof closure and any stickers from the case. - Wash all items and make sure that they are clean. - Remove any old, food residue, or oils, etc. from all items as these can impair sterilisation and may damage the soother or case. Note. Only use this steriliser/carrying case with enclosed soother.

**To sterilise soother:** **Caution: The steriliser/carrying case, water and soother may still be very hot after a cooling period of 5 minutes.**

**Warnings for steriliser/carrying case** Always check the temperature of the soother before use. Incorrect water level, microwave power or microwave time can lead to insufficient sterilisation and can damage the steriliser/carrying case or soother. Only use enclosed soother and keep the case out of reach of children.

**Soother** **For your child's safety** **WARNING!** **Use** Always use the product before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Do not soak in water and then put in the freezer. This may weaken the soother. Do not tie the soother around child's neck as it presents a strangulation hazard. Always make sure your baby uses the correct soother size. Philips Avent soothers come in different sizes, based on age range. **Before first use:** Place the soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down for 5 minutes before you give it to your baby. Let water trapped inside the teat cool down and then squeeze it out. This is to ensure hygiene.

**Cleaning and sterilisation:** Clean the soother before every use with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents or aggressive chemicals/substances on soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. If this occurs, replace your soother immediately. Soother is suitable for all commonly used forms of sterilisation. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilised soother. **Always use the product under adult supervision.** Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC, it cannot be swallowed and is designed to come out of the mouth. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. **Storage:** Store the soother in the steriliser/carrying case or in a dry covered container. Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

**DEUTSCH**

**Steriliser/Transportbehälter** **Wichtig!** **Verwendung:** Benutzen Sie den Steriliser Ihres Babys in der Mikrowelle sterilisieren und mit sich tragen. **Vor dem Gebrauch:** - Entfernen Sie die Transportverschlussklappe und alle Klebeflächen vom Gehäuse. - Waschen Sie die Teile und vergewissern Sie sich, dass sie sauber sind. - Entfernen Sie Schmutz, Nahrungsreste, Fett oder Öle von allen Teilen, da diese die Sterilisation beeinträchtigen und das Gehäuse beschädigen können. **Hinweis:** Verwenden Sie diesen Steriliser/Transportbehälter nur für den mitgelieferten Steriliser.

**Stroller steriliser:**

**Achtung - Sterilisateur/Transportbehälter, Wasser und Schmutz können nach einer Kühlperiode von 5 Minuten immer noch sehr heiß sein.**

**Warnungen für Sterilisateur/Transportbehälter** Prüfen Sie vor der Verwendung stets die Temperatur des Sterilisers. Führen in der Sterilisationsphase, der Mikrowellenleistung oder der Mikrowellenzeit können zu unzureichender Sterilisation und Beschädigungen des Sterilisators/Transportbehälters oder des Schullers führen. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Steriliser und bewahren Sie den Behälter außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**Schuller** **Für die Sicherheit Ihres Kindes VORSICHT!** Kontrollieren Sie den Schuller vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie den Schuller in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigung oder Mangeln sofort weg. Verwenden Sie nur spezielle Schulleränder, die die EN 12586 entsprechen. Befestigen Sie niemals andere Bänder oder Schnüre an einem Schuller. Ihr Kind kann sich mit ihnen strangulieren. Weichen Sie den Schuller nicht in Wasser ein und legen Sie ihn dann in den Gefrierschrank. Dies kann zu Beschädigungen führen. Binden Sie den Schuller nicht um den Hals Ihres Kindes, da Erürgurgeln besteht. Stellen Sie stets sicher, dass Ihr Schuller der richtigen Größe verwendet. Philips Avent Schuller sind je nach Altersbereich in verschiedenen Größen erhältlich. **Vor der ersten Verwendung:** Legen Sie den Schuller 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Lassen Sie ihn für 5 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn Ihrem Baby geben. Wenn Wasser in den Schuller eindringt, ist warten Sie, bis abgekühlt ist, und drücken Sie es dann heraus. Dies dient zur Sicherung Hygiene. **Reinigung und Sterilisation:** Waschen Sie den Schuller vor jeder Verwendung mit warmem Wasser und einer milden Seife. Verwenden Sie KEINE Reinigungsmitel mit Scheuersubstanzen oder aggressiven chemischen Substanzen. Eine hohe Konzentration können Reinigungsmitel zu Rissen in Kunststoffteilen führen. Wenn dies der Fall ist, ersetzen Sie den Schuller umgehend. Schuller sind für alle gewöhnlichen Arten von Sterilisation geeignet. Reinigen Sie Flächen und waschen Sie sich gründlich die Hände, bevor Sie sie in Kontakt mit sterilisierten Schullern bringen. **Verpackung:** Kinder sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene verwenden. Ersetzen Sie den Schuller für optimale Sicherheit und Hygiene alle vier Wochen. Sollte der Schuller im Mund stecken bleiben, GERÄTEN SIE NICHT IN PANIK. Er kann nicht verschluckt werden und ist so konzipiert, dass er in jeder solchen Situation standhält. Entfernen Sie ihn möglichst vorsichtig aus dem Mund. **Warnung:** Entfernen Sie nie in saure Substanzen oder Medikamente. Dies könnte Karies verursachen.

**Aufbewahrung:** Bewahren Sie den Schuller im Steriliser/Transportbehälter auf. Bewahren Sie den trockenen, abgedeckten Behälter auf. Legen Sie den Schuller nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer Wärmequelle. Lassen Sie ihn außerdem nicht in lauwarmen Wasser für eine Sterilisationsung legen, da dies Schullermaterial angreifen kann.

**FRENCH**

**Stérilisateur/étau de transport** Ce stérilisateur/étau de transport vous permet de stériliser la tétine de votre bébé dans le micro-ondes et de l'emporter avec vous. **Avant utilisation** - Ôtez la fermeture inévitable et tout autocollant de la boîte. - Nettoyez tous les éléments et assurez-vous qu'ils sont propres. - Veillez retirer toute saleté, tout résidu d'aliments, graisse ou huile de tout élément, car cela risque de compromettre la stérilisation et d'endommager la tétine ou l'étau. **Attention:** n'utilisez ce stérilisateur/étau de transport uniquement avec la tétine fournie. **Pour stériliser la tétine:** **Pour le stérilisateur/étau de transport, l'eau et la tétine risquent d'être encore très chauds après une période de refroidissement de 5 minutes.** **Avertissements concernant le stérilisateur/étau de transport** Vérifiez toujours la température de la tétine avant l'utilisation. Un niveau d'eau, une puissance ou une durée de micro-ondes incorrects peuvent entraîner une stérilisation insuffisante et endommager le stérilisateur/étau de transport ou la tétine. **Utilisez:** utiliser uniquement la tétine fournie et garder l'étau hors de portée des enfants.

**Garde**

**Posa la sicurezza de your infant AVVERTIMENTO!** Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la tétine. Tira la tétine dans toutes les sens. La jetter au premier signe de détérioration ou de dommage. Utilisez uniquement des attaches-soucettes conformes à l'EN 12586. Ne jamais attacher de ruban ou de cordon à la tétine. Votre enfant pourrait s'étrangler. Évitez d'attacher la tétine à un objet ou à un vêtement, car il risque de s'étrangler. Ne plongez pas la tétine dans l'eau pour ensuite la mettre au congélateur. Cela risque d'altérer la tétine. Assurez-vous toujours que la tétine est propre et correctement désinfectée. Les sucettes Philips Avent sont livrées en différentes tailles selon l'âge.

**Avant la première utilisation:** Immerger la tétine dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir 5 minutes avant de la donner à votre bébé. Laissez refroidir l'eau bloquée dans la tétine, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène.

**Nettoyage et stérilisation:** Nettoyez la tétine avant chaque utilisation avec de l'eau chaude et du savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs ou de produits/substances chimiques agressifs sur les sucettes. Les combinaisons excessives de détergents pourraient provoquer des fissures dans les composants plastiques. Si tel est le cas, veuillez remplacer votre sucette immédiatement. Les sucettes conviennent à toutes les méthodes de stérilisation couramment utilisées. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec votre bébé. **Utilisation:** Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. **Préparation:** Nettoyez dans la bouche de l'enfant. NE VOUS AFFOLEZ PAS; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche avec attention, aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés, ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. **Rangement:** Ranger la tétine dans le stérilisateur/l'étau de transport ou dans un récipient couvert sec. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur. Ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine.

**ITALIANO**

**Sterilizzatore/custodia** Il sterilizzatore/custodia consente di sterilizzare il succhietto del vostro bambino nel microonde ed è provvisto trasportatore ovunque. **Prima dell'uso** - Immergere il succhietto in acqua bollente e chiuderla a prova di manomissione e gli eventuali adesivi della custodia. - Lavate tutte le parti e assicuratevi che siano pulite. - Rimuovete ogni tipo di sporco, residui di cibi, grassi, oli e così via da tutti i parti del succhietto. - Evitare di utilizzare la sterilizzazione ed evitare eventuali danni al succhietto o alla custodia. **Nota:** utilizzare lo sterilizzatore o la custodia solo con il succhietto incluso. **Per sterilizzare il succhietto:** **Attenzione:** lo sterilizzatore o la custodia, l'acqua e il succhietto possono risultare ancora bollenti dopo un periodo di raffreddamento della durata di 5 minuti. **Avvisi per sterilizzatore/custodia** Controllare sempre la temperatura del succhietto prima di utilizzarlo. Un errato livello dell'acqua, di potenza o di durata del microonde possono comportare una sterilizzazione insufficiente e danneggiare lo sterilizzatore, la custodia o il succhietto. Utilizzate esclusivamente il succhietto incluso e mantenele la custodia lontano dalla portata dei bambini.

**Succhetti**

**Per la sicurezza del vostro bambino AVVERTENZA!** Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirelo al primo segno di usura o danno. Non utilizzare il succhietto solamente trattati succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi. Non immergerlo in acqua e successivamente posizionarlo nel congelatore. Potrebbe causare il deterioramento del succhietto. Non legare il succhietto attorno al collo del bambino poiché presenta un pericolo di strangolamento. Assicurativi di utilizzare sempre un succhietto di dimensioni corrette per il vostro bambino. I succhietti Philips Avent sono disponibili in diverse dimensioni. In base alla taglia del vostro bambino. **Primo utilizzo:** Immergere il succhietto in acqua bollente per 5 minuti. Lasciate raffreddare il succhietto per 5 minuti prima di utilizzarlo al bambino. Lasciate che l'acqua contenuta nella tetrattella si raffreddi quindi sterilizzate. In questo modo se ne garantisce l'igiene. **Pulizia e sterilizzazione:** Pulite il succhietto con acqua pulita e sapone delicato. Utilizzate solo acqua pulita. NON utilizzate detergenti abrasivi o prodotti chimici e sostanze aggressive per pulire il succhietto. L'eccessiva combinazione di detergenti può causare, col tempo, la rottura dei componenti in plastica. In questo caso, sostituite immediatamente il succhietto. I succhietti si adattano a qualsiasi metodo di sterilizzazione comunemente utilizzato. Assicurarsi accuratamente le superfici e il vostro naso prima di venire a contatto con i succhietti sterilizzati. **Utilizzo:** Usare sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto. Per motivi igienici e di sicurezza, col tempo il succhietto dovrà essere sostituito. **Conservazione:** Riponete il succhietto nello sterilizzatore/custodia o in un contenitore coperto asciutto. Non lasciate il succhietto esposto alla luce diretta del sole, vicino a fonti di calore o immerso nella soluzione di sterilizzazione più a lungo di quanto consigliato, poiché la tetrattella potrebbe deteriorarsi.

**РУССКИЙ**

**Стермизатор/контейнер для переноски** С помощью стермизатора можно стермизовать в микроволновой печи и везти ее с собой в дорогу. **Перед использованием:** - Снимите с контейнера защитную крышку и все наклейки. - Промойте все части и убедитесь, что они чистые. - Удалите грязь, остатки пищи, жира или масла и т.д. со всех частей, так как это может помешать повлиять на эффективность стермизации и привести к повреждению сооси-пасты или контейнера. **Примечание:** Этот стермизатор/контейнер для переноски и следует использовать только с прилагаемой сооси-пастой.

**Для стермизации пустышки:** **Внимание!** После ожидания стермизатора/контейнера для переноски, вода и сооси-паста в течение 5 минут они все еще могут оставаться очень горячими.

**Рекомендации по использованию стермизатора/контейнера для переноски:** - Прежде чем давать сооси-пасту ребенку, всегда проверяйте ее температуру. Неправильные уровень воды в контейнере, мощность микроволновой печи или время стермизации могут привести к неадекватной стермизации и повреждению стермизатора/контейнера для переноски или сооси-пасты. Стермизуйте в течение 5 минут, дайте воде в сооси-пасте остыть и храните ее в недоступном для детей месте.

**Сооси-пастышка** **Для безопасности вашего ребенка ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Прежде чем давать сооси-пасту, проверьте целостность изделия. Для этого растяните сооси-пасту во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа изделия необходимо заменить. Используйте только специальные детерменты сооси-пасты, протестированные на соответствие стандарту EN 12586. Запрещается вешать сооси-пасту на менту или веревку, так как это может привести к удушению ребенка. Не помещайте намотанную сооси-пасту в микроволновую печь. Это может привести к повреждению изделия. Во избежание риска удара не преревайте сооси-пасту к шее ребенка.

**Перед первым использованием:** Поместите сооси-пасту в кипящую воду на 5 минут. Прежде чем дать сооси-пасту ребенку, дайте ей остыть в течение 5 минут. Дайте воде в сооси-пасте остыть, а затем выжмите соосу. Это обеспечит гигиеничность соосу изивания.

**Очистка и стермизация:** Перед каждым использованием тщательно мойте мильным раствором. НЕ ИСПОЛЗУЙТЕ для очистки изделия абразивные чистящие средства и агрессивные химические вещества. Сильнодействующие моющие средства могут повредить пластиковые элементы. В этом случае необходимо заменить сооси-пасту. Сооси-пасты можно стермизовать обычными способами стермизации. Рисунок также показывает поверхность, к которой прикрываются стермизуемые сооси-пасты, должны быть тщательно вымыты.

**Использование:** Избегайте использовать только под наблюдением взрослых. В целях гигиены необходимо менять сооси-пасту каждые 4 недели. В случае, если сооси-пастыше застрянет во рту, НЕ ПАНИКУЙТЕ! Конструкция сооси-пасты разработана с учетом таких ситуаций, поэтому их невозможно проглотить. Осторожно, как можно меньше извлеките сооси-пасту изо рта. Не окунайте сооси-пасту в соевую водичку или микроволновые продукты, это может стать причиной развития у ребенка кариса.

**Хранение:** Храните сооси-пасты в стермизаторе/контейнере для переноски или в сухой закрытой емкости. Не допускайте воздействия на сооси-пасту прямых солнечных лучей; не оставляйте ее возле открытого огня и в дезинфицирующем растворе дольше рекомендованного времени, так как это может привести к повреждению соосу.